TBRB20 - TBRB40



100373 - 100374

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 2.0
Frissítve: 2024-11-27

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 11
4.3 Készülék funkciói ... 12
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 13
5.1 Üzembe helyezés ... 13
5.2 Használat ... 14
6 Tisztítás ... 21
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 21
6.2 Tisztítás ... 21
7 Leselejtezés ... 22

	**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.

HU

- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

- A kenyér meggyulladhat. Ezért ne használja a kenyérpirítót könnyen gyulladó anyagok közelében, vagy alatt, mint például függöny.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Egészségkárosodás megégett élelmiszerek által

- Az akrilamidok, melyek az éget élelmiszer termékekben találhatóak az egészségre károsak és rákot idézhetnek elő.
- Távolítsa el az égett részeket.
- Ne pirítsa túl a pékterméket.

Kezelő személyzet

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek ill. pszichikai, érzékelési vagy mentális fogyatékkal élők vagy ezirányú tudással, tapasztalattal nem rendelkezők is használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha felvilágosították őket a készülék használatával kapcsolatban, és megértették, milyen veszélyekkel járhat a berendezés használata. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne hagyja a készüléket gyermekek közelében felügyelet nélkül.

- A készüléket gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban, csak ha betöltötték 8. életévüket és felnőtt felügyeli őket.
- A készülék és a csatlakozókábel 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- toast
- bagel pirítása
- toast és zsemle pirítása
- toast és zsemle kiolvasztása

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

- alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
- mezőgazdaságokba;
- vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
- panziókban.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- zsemle sütése
- nem megfelelő péksütemény melegítése
- megkent kenyérszelet (pl.: szendvicsek), töltött, vagy meghintett péktermékek (pl.: lekvárok, cukormázak) sütése.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/ figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Verzió / Tulajdonságok 100373 - 100374

- Funkció:
  - pirítás
  - kiolvasztás
  - melegítés
  - bagel pirítására
- Rendeltetés:
  - toast kenyér
  - zsemle
  - bagel
- Vezérlés:
  - kar
  - kilincs
  - gomb
- Kezelés:
  - 100373: 1 szervizhelyiség 2 rekeszhez
  - 100374: 2 különálló szervizhelyiség, amely egyenként 2 rekeszt szolgál ki
- Ellenőrző lámpák:
  - pirítás
  - kiolvasztás
  - melegítés
  - bagel pirítására
- „Megszakítás” gomb
- Morzsatálca/(k), kivehető(ek)

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

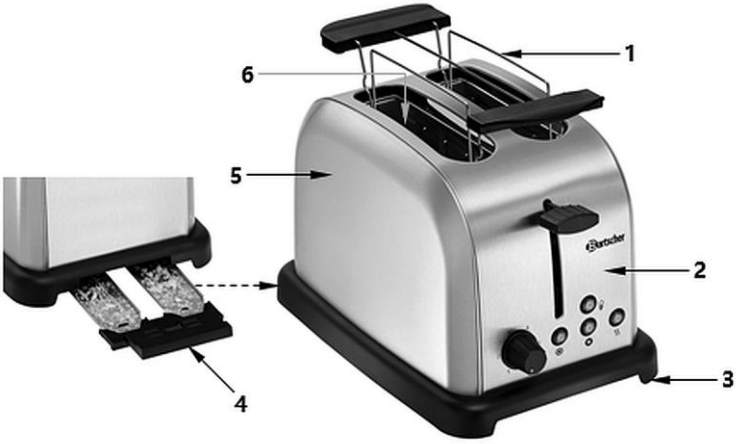
Megnevezés:	**Kenyérpirító TBRB20**
Cikkszám:	**100373**
Anyag:	rozsdamentes acél
Tartályoek száma:	2
Kamra mérete (szél. x mély.) mm:	140 x 35
Pirítási fokozatok száma:	6
Feltét mennyisége zsemléhez	2
Morzsatálcák mennyisége:	1
Csatlakozási értékek:	0,88 kW | 230 V | 50/60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	195 x 300 x 200
Súly kg-ban:	1,4

HU

Megnevezés:	**Kenyérpirító TBRB40**
Cikkszám:	**100374**
Anyag:	rozsdamentes acél
Tartályoek száma:	4
Kamra mérete (szél. x mély.) mm:	140 x 35
Pirítási fokozatok száma:	6
Feltét mennyisége zsemléhez	4
Morzsatálcák mennyisége:	2
Csatlakozási értékek:	1,48 kW | 230 V | 50/60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	330 x 300 x 200
Súly kg-ban:	2,4

4.2 A készülék részegységeinek leírása

100373

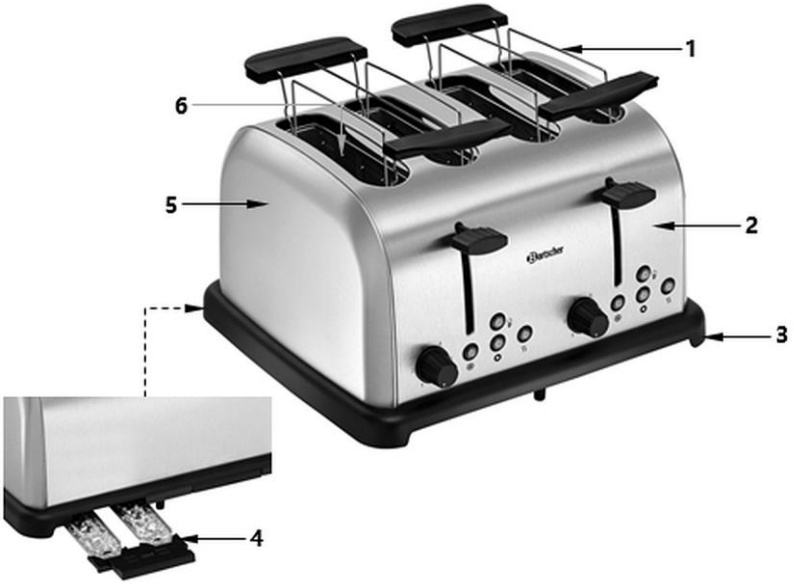


Ábr .1

1. Zsemle feltét
2. Kezelőpanel
3. Talpak (4x)
4. Kivehető morzsatálca
5. Készülékház
6. Pirítórekesz (2x)

HU

100374



ábr. 2

1. Zsemle feltét (2x)
2. Kezelőpanel
3. Talpak (4x)
4. Kivehető morzsatálca (2x)
5. Készülékház
6. Pirítórekesz (4x)

4.3 Készülék funkciói

A 2- vagy 4 szeletes kenyérpirító lehetővé teszi a toastkenyér és zsemle felolvasztását, megmelegítését és pirítását, valamint a bagel egyoldalú pirítását. A kivehető morzsadoboz(ok) megkönnyíti(k) a készülék tisztítását.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Soha ne állítsa a készüléket közvetlenül a függesztett konyhaszekrény alá, ugyanis a forró pára felfelé száll.
- A készülék kényelmes kezeléséhez és hogy megfelelő levegő keringést biztosítson, minden oldalról hagyjon legalább 20 cm távolságot.

HU

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

Fontos tanácsok az optimális pirításhoz

- Ugyanazon pirítási beállításnál is eltérhet a sütési eredmény a kenyérszelet tulajdonságaitól függően (nedvesség, kenyér fajtája, mérete és a szelet vastagsága).
- Száraz kenyérszelet pirításánál, kisebb és vékonyabb, vagy csak egy szelet pirításakor állítson be rövidebb pirítási időt.
- Vastagabb kenyérszelet pirításakor hosszabb pirítási időt kell beállítani, vagy 2 folyamatú sütést kell végezni.
- Az egyenletes pirítás eléréséhez a szelet felületének lehetőség szerint simának kell lennie.
- A morzsákat, vagy a kiálló darabokat, pl. magvakat a pirítás előtt távolítsa el, különben megégnek.
- A nem egyenletes felületű kenyér szelet hosszabb idejű pirítást igényel.
- Az egyenletes pirítási eredményhez ugyanazon időben csak egy fajta kenyeret pirítson.
- Tisztában kell lenni a ténnyel, hogy az egymás utáni több pirítási folyamat következtében a készülék jobban felmelegszik és a további kenyér szeletek ennek megfelelően barnábbak lesznek. Szükség esetén a következő pirítási folyamathoz válasszon rövidebb pirítási időt.
- A pirítási időt megváltoztathatja a készülék működése közben is a pirítási szabályzó gomb állításával.

Biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye!

A készülék felülete, a zsemle feltét, a kenyér (zsemle) a pirítási folyamat alatt nagyon felforrósodik.

Ne érintse a felületet, vagy a készülék elemeit és ne rakja a kezét a pirítókamrába.

Óvatosan vegye ki a kenyérszeletet a pirítókamrából, vagy a zsemlét a zsemle feltétről. Használjon megfelelő csipeszt a pirítósokhoz.

A zsemle feltét levételekor használjon védőkesztyűt, vagy konyharuhát.

Első használat előtt

1. A készülék használatának megkezdése előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék nyílásaiban nem maradt csomagolóanyag, vagy egyéb tárgyak.
2. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben **„Tisztítás“**.
3. Az elmosott elemeket és a felületet alaposan szárítsa meg.
4. Tolja be teljesen a morzsatálcát a megfelelő nyílásba a készülék hátsó részén.

FIGYELEM!

A készülék morzsatálca nélkül való használata a készülék meghibásodásához, vagy elszennyeződéséhez vezethet.

A készüléket csak megfelelően behelyezett morzsatálcával használja.

5. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.

HU

Kezelőpanel



Ábr. 3

7. Kezelő fogantyú
8. Gomb „Megszakítás”
9. Melegítés gomb
10. „Bagel” gomb
11. Kiolvasztás gomb
12. Pirítási fokozat szabályzó:

HU

Kenyérszelet pirítása

1. Mindig csak egy kenyérszeletet helyezzen az adott pirítókamrába.

   FIGYELEM!

   A 4-nyílású pirító külön kezelőelemekkel van felszerelve mindkét pirítókamra számára. Az alábbi munkafolyamatok mindkét pirítókamrát érintik.

2. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 - 6 között.

   FIGYELEM!

   A sötétebb pirításhoz, a pirítási fokozat beállító gombot forgassa el az óra járásának megfelelően, a világosabb pirításhoz pedig az óra járásával ellentétesen.



ábr. 4

3. A 4 szeletes modellek esetében 2 pirítókamra használható egyidejűleg különböző kenyérfajták egyidejű pirítására. Állítsa be mindkét pirítási fokozat beállítót kívánság szerint.
4. Minden pirítási folyamatot követően, a következő pirítás előtt várjon kb. 20mp-et, hogy a készülék kihűlhessen.

5. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elkezdődik a pirítási folyamat. A pirítási folyamat alatt világít az ellenőrző lámpa „Megszakítás”.

A pirítási folyamat befejeztével a kezelő fogantyú felugrik. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa kialszik.

A kenyérszelet kiadódik a pirító kamrából.

6. Óvatosan vegye ki a kenyérszeletet.
7. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

HU

A pirítási folyamat korábbi megszakítása

1. A pirítási folyamat korábbi befejezéséhez nyomja meg a „Megszakítás” gombot.

A kezelő fogantyú felugrik. Ellenőrző lámpa „Megszakítás” kialszik. Kivehető a kenyérszelet/zsemle/bagel.

FIGYELEM!

A pirítási folyamatot megszakíthatja bármely használt funkció esetén, megnyomva a „Megszakítás” gombot.

Már pirított kenyér felmelegítése

1. Helyezze a már megpirított kenyérszeletet a pirítókamrába.
2. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 - 6 között.
3. Nyomja meg a Melegítés gombot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elkezdődik a melegítési folyamat. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a melegítés gomb kigyullad.

FIGYELEM!

Ezen funkció használatakor a pirítási idő rövidebb, mint a normál pirítási idő.

Mikor a melegítési folyamat befejeződik, a kezelő kar felugrik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a melegítés lámpa kialszik.

Kivehető a kenyérszelet.

5. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

HU

Fagyasztott kenyér pirítása

FIGYELEM!

A kiolvasztási és melegítési funkció csak külön választható.

1. Helyezze a fagyasztott kenyérszeletet a pirítókamrába.
2. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 - 6 között.
3. Nyomja meg a kiolvasztás gombot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

A pirítási folyamat elkezdődik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a kiolvasztás gomb kigyullad.

FIGYELEM!

Ezen funkció kiválasztásakor a pirítási folyamat hosszabb, mint az általános pirításkor.

Mikor a kiolvasztási folyamat befejeződik, a kezelő kar felugrik, a „Megszakítás” ellenőrző lámpa és a kiolvasztás gomb kialszik.

5. Vegye ki a kenyér szeletet.
6. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

Bagel pirítása



ábr. 5

1. Vágja fel a bagelt vízszintesen.
2. Tegyen egy-egy felet a pirítórekeszekbe.
3. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be a kívánt fokozatot 1 - 6 között.
4. Nyomja meg a „Bagel” gombot.
5. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

A pirítási folyamat elkezdődik, a „Megszakítás” és a kiolvasztás gomb ellenőrző lámpája kigyullad.

Amint a leolvasztási folyamat befejeződött, a kezelőkar felugrik, és a „Megszakítás”, valamint a Bagel” gomb ellenőrző lámpája kialszik.

6. Vegye ki a bageleket a pirítókamrából.
7. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

Beragadt kenyérszelet eltávolítása

ÉLETVESZÉLY!

Áramütés veszélye!

Szüntesse meg a készülék áramellátását (húzza ki a konnektorból!).

Az éles tárgyak megsérthetik a fűtőelemeket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.

Ne használjon semmilyen éles fém tárgyat a beragadt kenyér szelet eltávolításához.

FIGYELEM!

Tűzveszély lehetősége!

A beragadt kenyérszelet meggyulladhat.

Távolítsa el a beragadt kenyeret.

FORRÓ FELÜLET!

A felület a működés befejeztével még továbbra is forró.

A beragadt kenyeret csak a lehülést követően távolítsa el.

1. Legyen figyelemmel, hogy a kenyér szelet ne legyen túl vastag.
2. Ha a pirítási folyamat befejezését követően a kenyérszelet beragadt, forgassa el a készüléket 180°-al és enyhén rázza meg, hogy eltávolítsa a beragadt kenyérszeletet.
3. Óvatosan távolítsa el a beragadt kenyeret.

Zsemle feltét

A pirító egy, vagy két levehető zsemle feltéttel rendelkezik.

A feltét a piritó nyílására helyezhető.

FIGYELEM!

A zsemle feltétet csak az 1-es pirítási fokozatnál használja.



ábr. 6

1. A zsemle pirításához, vagy kiolvasztásához fel kell helyezni a zsemle feltétet.
2. Szükség szerint válasszon egy funkciót: melegítés, vagy kiolvasztás.
3. A pirítási fokozat beállító segítségével állítsa be az 1. fokozatot.
4. A kezelő fogantyút nyomja lefelé, hogy zárolja azt.

Elindul a kiválasztott folyamat.

A folyamat alatt világít a „Megszakítás” gomb ellenőrző lámpája.

A pirítási folyamat befejeztével a kezelő fogantyú felugrik. A „Megszakítás” ellenőrző lámpa kialszik.

5. Óvatosan vegye le a zsemléket a zsemle feltétről.
6. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le a hálózati feszültségről (húzza ki a konnektorból!).

6 Tisztítás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.



A kivehető morzsatálca/ák a készülék alatt találhatóak hátul.

2. Húzza ki a készülék alsó nyílásából a morzsa tálcát/kat.
3. Távolítsa el a morzsát.
4. Tisztítsa meg a morzsa tálcát/kat, puha és száraz, vagy enyhén nedves törlökendővel és szárítsa meg.

Ábr. 7

5. Tolja be a morzsatálcát az erre szolgáló nyílásba / nyílásokba a készülék alján.
6. Vegye le a zsemle feltétet.
7. A zsemlefeltétet tisztítsa puha, nedves törlőkendővel.
8. Fordítsa el a készüléket 180 ° és enyhén rázza meg, hogy eltávolítsa a pirító kamrából a kenyér maradékokat.
9. A borítást törölje át puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószert.
10. Alaposan szárítsa meg a borítást puha törlőkendővel.

11. A kövekező használatbavétel előtt a készüléknek teljesen meg kell száradnia.

7 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

HU